

**Zahtjev za priznavanje inozemne obrazovne kvalifikacije ili visokoškolske kvalifikacije u svrhu nastavka obrazovanja u Republici Hrvatskoj**

*Application for the recognition of foreign secondary or higher qualification for the purpose of continuation of education in the Republic of Croatia*

**1. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTJEVA / INFORMATION ABOUT APPLICANT**

**A. Osobni podaci podnositelja zahtjeva / Applicant's personal information:**

Ime / First Name:	Prezime (i rođeno prezime)/ Last Name (and birth name):
OIB ili broj putovnice / OIB or passport number	E-pošta / E-mail:
Ulica i broj / Street and number:	Poštanski broj i mjesto / Zip code, City:
Država / Country:	Broj mobilnog telefona / Cell phone number:

**B. Adresa na koju želite da Vam dostavimo rješenje i originalnu dokumentaciju (zaokružiti i unijeti potrebne podatke) / Address where you want final Decision and original documents to be delivered (circle and fill out with needed information):**

<input type="checkbox"/> Podaci isti kao osobni podaci podnositelja zahtjeva / Same information as applicant's personal information (u ovom slučaju nije potrebno ponovno navoditi osobne podatke / In this case it is not necessary to fill in the personal data again)
Ime i prezime / name and last name:
Ulica i broj / Street and number:
Poštanski broj i mjesto / Zip code, City:
Telefonski broj / Phone number:
E-mail:

**C. Želim povrat originalne dokumentacije (označite) / I wish my original documents to be returned (check):**

DA / YES  NE / NO

**2. PODACI O STEČENOJ INOZEMNOJ KVALIFIKACIJI ZA KOJU SE TRAŽI PRIZNAVANJE /  
INFORMATION ABOUT A FOREIGN QUALIFICATION**

Naziv obrazovne ili visokoškolske institucije na izvornom jeziku / *Original name of secondary or higher education institution:*

Naziv obrazovnog programa ili studija / *Secondary or higher education program:*

Naziv obrazovne ili visokoškolske kvalifikacije čije se priznavanje traži na izvornom jeziku i kako je naveden u izvornoj javnoj ispravi / *Name of secondary or higher education qualification, the recognition of which is requested, in original language as stated in original supporting public document:*

**3. RAZLOG PODNOŠENJA ZATJEVA/REASON FOR SUBMITTING THE REQUEST:**

- upis na preddiplomski studij  
 upis na diplomski studij

**4. DOKUMENTACIJA KOJU JE POTREBNO PRILOŽITI UZ OBRAZAC ZAHTJEVA /  
ENCLOSURES TO THE APPLICATION FORM:**

• **za prijavu na preddiplomski studij** /for application for an undergraduate study program

1. izvornik ili ovjerenu presliku završne svjedodžbe (diplome) stečene u inozemstvu uz ovjereni prijevod na hrvatski ili engleski jezik (*original of certified copy of final certificate/diploma obtained abroad with a translation into Croatian or English language by a certified court interpreter*)
2. izvornik ili ovjerenu presliku svjedodžbi zadnja četiri razreda školovanja uz ovjereni prijevod na hrvatski ili engleski jezik (*original or certified copy of the last four years of education with a translation into Croatian or English language by a certified court interpreter*)
3. ovjerenu presliku osobne iskaznice, putne isprave, dokaza o državljanstvu ili drugog odgovarajućeg dokumenta kojim se može utvrditi identitet nositelja inozemne obrazovne kvalifikacije, a koju ovjerava javni bilježnik (*copy of ID card, passport, proof of citizenship or any other document that proves identity of the holder of foreign qualification issued by a public notary*)

• **za prijavu na diplomski studij** /for application for a graduate study program

1. izvornik ili ovjerenu presliku završne svjedodžbe/diplome preddiplomskog studija stečene u inozemstvu uz ovjereni prijevod na hrvatski ili engleski jezik (*original or certified copy of final certificate/diploma obtained*

*abroad with a translation into Croatian or English language by a certified court interpreter)*

2. izvornik ili ovjerenu presliku dopunske isprave o studiju kojom se povrđuje koje je ispite i s kojom ocjenom kandidat položio ili prijepisa ocjena za candidate koji nisu završili studij prema bolonjskom procesu uz ovjereni prijevod na hrvatski ili engleski jezik (*original or certified copy of a diploma supplement that proves which exams and with which grade candidate passed or transcript of grades for those who did not finish their studies according to the Bologna process with a translation into Croatian or English language by a certified court interpreter*)
3. ovjerenu presliku osobne iskaznice, putne isprave, dokaza o državljanstvu ili drugog odgovarajućeg dokumenta kojim se može utvrditi identitet nositelja inozemne obrazovne kvalifikacije, a koju ovjerava javni bilježnik (*copy of ID card, passport, proof of citizenship or any other document that proves identity of the holder of foreign qualification issued by a public notary*)

#### Napomene / Notes:

- ukoliko je Zahtjev nepotpun, bit ćete obaviješteni o potrebnoj nadopuni dokumentacije / *Should any document be missing the Office will send you a request to enclose it;*
- dokumente izdane na bosanskom ili srpskom jeziku, ukoliko su na latiničnom pismu, nije potrebno prevoditi / *Translation of documents issued in Bosnian or Serbian language is not required if they are issued in Latin alphabet;*
- preslike službenih dokumenata u Republici Hrvatskoj ovjerava javni bilježnik / *We accept certified copies made by authorized public notary;*
- prijevod na hrvatski jezik vrši stalni sudski tumač za strani jezik na kojemu je izdana inozemna odgojno-obrazovna ili visokoškolska kvalifikacija;
- na vaš pisani zahtjev, ukoliko je predana dokumentacija potpuna, Središnji prijavni ured izdaje potvrdu o pokrenutom postupku priznavanja inozemne kvalifikacije / *Upon your formal request, if the application is complete, Central Applicatins Office will issue a formal confirmation that the process of recognition is in progress;*
- Prikupljenu dokumentaciju za priznavanje inozemnih odgojno-obrazovnih ili visokoškolskih kvalifikacija **POŠALJITE ISKLJUČIVO PREPORUČENOM POŠTOM** na adresu / *Collected documentation should be **POSTED** to the address:*

**AGENCIJA ZA ZNANOST I VISOKO OBRAZOVANJE**  
**Središnji prijavni ured**  
**Donje Svetice 38/V, 10000 Zagreb, Republika Hrvatska**

- *Dokumentacija dostavljena u okviru postupka prijave preddiplomskih odnosno diplomskih studijskih programa u Republici Hrvatskoj uzet će se u obzir i u postupku priznavanja inozemne obrazovne ili visokoškolske kvalifikacije / Documents delivered for the purpose of application for undergraduate or graduate study programs in the Republic of Croatia will also be taken under consideration for the purposes of recognition of foreign qualification*

**Svojim potpisom potvrđujem da sam razumio/razumjela zahtjev i da su svi navedeni podaci točni.**  
***By signing the form, I certify that I understood the application and that all the information provided is true and accurate.***

U / In \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ .  
(grad /city) (datum / date) (godina/year) (potpis podnositelja zahtjeva / applicant's signature)

Agencija se obvezuje da će s Vašim osobnim podacima postupati sukladno Općoj uredbi o zaštiti podataka (GDPR) uz primjenu odgovarajućih tehničkih i sigurnosnih mjera, zaštite osobnih podataka od neovlaštenog pristupa, zlouporabe, otkrivanja gubitka ili uništenja. Agencija čuva povjerljivost Vaših osobnih podataka te omogućava pristup i priopćavanje osobnih podataka samo onim svojim zaposlenicima kojima su isti potrebni radi provedbe njihovih poslovnih aktivnosti, a trećim osobama samo u slučajevima koji su izričito propisani zakonom.

**Agencija ne snosi odgovornost za bilo kakvu izravnu ili neizravnu štetu ili gubitak koji mogu nastati radi gubitka podataka ili prihoda, a koji proizlaze iz neovlaštenog pristupa, upotrebe ili odavanja podataka nastalih uslijed „hakerskih napada“ na informatički sustav Agencije. / The Agency shall treat your personal data in accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR) with the application of appropriate technical and security measures, the protection of personal data against unauthorized access, misuse and detected loss or destruction.**

*The Agency maintains the confidentiality of your personal data and allows access to and disclosure of personal information only to those employees who need the said information and data in the conduct of their business activities, while it shall allow access to and disclosure of personal information to third parties only in cases expressly provided by law.*

*The Agency is not responsible for any direct or indirect damage or loss that may result from data or revenue loss arising from unauthorized access, use or disclosure of information resulting from any "hacking attacks" targeting the Agency's information system.*